

Les maximses du général San Martin pour sa fille Mercedes

POSE LA PHRASE EN FRANÇAIS SUR LA PHRASE EN ESPAGNOL CORRESPONDANT COMME DANS L'EXEMPLE

Humanizar el carácter y hacerlo sensible aún con los insectos que nos perjudican.

Lui inspirer des sentiments d'indulgence envers toutes les religions.

Inspirarle amor a la verdad y odio a la mentira.

Lui apprendre l'amour de la toilette et le mépris du luxe.

Inspirarle una gran confianza y amistad, pero unida al respeto.

Lui habituer à être formelle à la table.

Estimular en Mercedes la caridad con los pobres.

Lui inspirer l'amour de la patrie et de la liberté.

Enseñarle el respeto por la propiedad ajena.

Lui apprendre la douceur avec les serviteurs, pauvres et personnes âgées.

Acostumbrarla a guardar un secreto.

Inspirarle sentimientos de indulgencia hacia todas las religiones.

Qu'elle parle peu et qu'elle soit précise.

Enseñarle a ser dulce con los criados, pobres y ancianos.

Humaniser le caractère et le rendre sensible même avec les insectes qui nous nuisent.

Que hable poco y lo preciso.

Inspirer l'amour de la vérité et la haine du mensonge.

Acostumbrarla a estar formal en la mesa.

Lui inspirer une grande confiance et amitié, mais unie au respect.

Enseñarle el amor al aseo y desprecio al lujo.

Lui apprendre le respect de la propriété d'autrui.

Inspirarle amor por la Patria y por la Libertad.

Stimuler en Mercedes la charité envers les pauvres.

L'habituer à garder un secret.